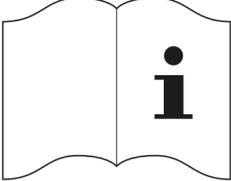


PC Stereo Headset

Quick Start Guide



GB Operating instruction

1. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry rooms only.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Lay all cables so that they do not pose a tripping hazard.
- Do not bend or crush the cable.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.

 Warning – High volumes
<ul style="list-style-type: none">Using this product limits your perception of ambient noise. For this reason, do not operate any vehicles or machines while using this product. Always keep the volume at a reasonable level. Loud volumes, even over short periods, can cause hearing loss.



2. Volume / sourdine / microphone (si disponible/ en fonction du modèle)

En fonction du modèle, une ou plusieurs fonctions avancées sont éventuellement disponibles sur l'unité de commande du câble du micro-casque. Fonctions: réglage du volume (Volume), mise en sourdine du microphone dans le bras du microphone (Mute) ou microphone installé dans l'unité de commande. Veuillez consulter la fig. B pour le fonctionnement.

3. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

4. Consignes de recyclage

Remarques concernant la protection de l'environnement:

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

I Istruzioni per l'uso

1. Indicazioni di sicurezza:

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo soltanto in ambienti asciutti.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Disporre tutti i cavi in modo da non inciamparci.
- Non piegare, né schiacciare il cavo.
- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
- Tenere l'imballo fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!

 Attenzione – Volume
<ul style="list-style-type: none">L'utilizzo del prodotto limita la percezione dei rumori ambientali. Perciò, durante l'utilizzo, non manovrare veicoli o macchine. Regolare il volume su un livello adeguato. Il volume troppo forte può causare danni all'udito, anche per breve durata.



2. Ένταση / σίγαση / μικρόφωνο (όπου υπάρχει/ ανάλογα το μοντέλο)

Ανάλογα με το μοντέλο το σετ κεφαλής, στο χειριστήριο στο καλώδιο σύνδεσης μπορεί να υπάρχουν μια ή περισσότερες διευρυμένες λειτουργίες. Αυτές είναι η ρύθμιση έντασης (Volume), η σίγαση για το μικρόφωνο στο βραχίονα του (Mute), ή για ένα μικρόφωνο ενσωματωμένο στο χειριστήριο. Για τη λειτουργία προσέξτε το σχ.Β.

3. Απόλυτα εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

4. Υποδείξεις απόρριψης

Υποδείξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:

Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΕ και 2006/66/ΕΕ ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής: Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περιουλογής που έχουν δημιουργηθεί ή/αυτά το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπταίριες ρυθμίσεις στην σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο χειριστήριο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

		xx051619	PC Headset „HS-320“
		xx051621	PC Headset „HS-250“
		xx051623	PC Headset „HS-250“
		xx051638	PC Headset „HS-250“
		xx051639	PC Headset „HS-250“
		xx051653	PC Headset „Mentality“
		xx051654	PC Headset „Sonority“
		xx051655	PC Headset „Sonority“
		xx051668	PC Headset „Bamboo“
		xx011592	PC Headset „AH-100“
		xx042408	PC Headset „CS-408“
		xx042498	PC Neck Headset „CS-498“
		xx042499	PC Neck Headset „CS-499“
		xx051616	PC Headset „HS-250“
		xx051617	PC Headset „HS-425“

		xx051669	PC Headset „HS-702“
		xx051678	PC Headset „Perplex“
		xx051679	PC Headset „Perplex“
		xx051682	PC Headset „Mentality“
		xx051688	PC Headset „HS-502“
		xx053963	PC Headset „HS-260“

2. Volume / mute / microphone (where applicable/ depending on the model)

Depending on the headset model, one or more advanced functions will be available in the control unit on the connection cable. These functions are volume control, muting for the microphone in the microphone arm and a microphone integrated into the control unit. Please see fig. B for the functionality.

3. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

4. Recycling Information

Note on environmental protection:

After the implementation of the European Directive 2002/96/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/ Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

		Warnung – Hohe Lautstärke
		<ul style="list-style-type: none">Die Benutzung des Produktes schränkt Sie in der Wahrnehmung von Umgebungsgerauschen ein. Bedienen Sie daher während der Benutzung keine Fahrzeuge oder Maschinen. Halten Sie die Lautstärke immer auf einem vernünftigen Niveau. Hohe Lautstärken können – selbst bei kurzer Dauer – zu Hörschäden führen.



D Bedienungsanleitung

1. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Verlegen Sie alle Kabel so, dass sie keine Stolpergefahr darstellen.
- Knicken und quetschen Sie das Kabel nicht.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungs-gefahr.

 Warnung – Hohe Lautstärke
<ul style="list-style-type: none">Die Benutzung des Produktes schränkt Sie in der Wahrnehmung von Umgebungsgerauschen ein. Bedienen Sie daher während der Benutzung keine Fahrzeuge oder Maschinen. Halten Sie die Lautstärke immer auf einem vernünftigen Niveau. Hohe Lautstärken können – selbst bei kurzer Dauer – zu Hörschäden führen.



2. Volumen / Mute / Micrófono (según disponibilidad/ en función del modelo)

Dependiendo del modelo del headset, es posible que una o más funciones avanzadas se encuentren disponibles en la unidad de manejo conectada al cable de conexión. Las funciones disponibles pueden ser la de regulación del volumen (Volume), el silenciamiento del micrófono del brazo de micrófono (Mute), o un micrófono incorporado a la unidad de manejo. Observe la fig. B para obtener más información sobre el funcionamiento.

3. Exclusion de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

4. Instrucciones para desecho y reciclaje

Nota sobre la protección medioambiental:

Después de la puesta en marcha de la Directiva Europea 2002/96/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

		Warnung – Hohe Lautstärke
		<ul style="list-style-type: none">Die Benutzung des Produktes schränkt Sie in der Wahrnehmung von Umgebungsgerauschen ein. Bedienen Sie daher während der Benutzung keine Fahrzeuge oder Maschinen. Halten Sie die Lautstärke immer auf einem vernünftigen Niveau. Hohe Lautstärken können – selbst bei kurzer Dauer – zu Hörschäden führen.



NL Gebruiksaanwijzing

1. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huiselijke kring.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge ruimten.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Leg alle kabels zodanig dat zij geen struikelgevaar vormen.
- De kabel niet knikken of indrukken.
- Open het product niet en gebruik het niet meer als het beschadigd is.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Het verpakingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoor-schriften afvoeren.
- Het verpakingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen; verstikkingsgevaar.

 Waarschuwing – volume
<ul style="list-style-type: none">De gebruikmaking van het product beperkt u in de waarneming van omgevingsgeluiden. Bedient u om deze reden tijdens het gebruik ervan geen voetgangers of machines. Houd het geluidsvolume te allen tijde op een verstandig niveau. Grote geluidsvolumes kunnen – zelfs kortstondig – tot gehoorschadiging leiden.



2. Regulacja głośności / funkcja wyciszenia (Mute) / mikrofon (o ile jest na wyposażeniu/ zależnie od modelu)

Zależnie od modelu zespołu słuchawkowego na panelu obsługowym przewodu przyłączeniowego mogą być dostępne funkcje zaawansowane. Funkcje te to regulacja głośności (Volume), funkcja wyciszenia mikrofonu na wysięgniku (Mute) bądź mikrofon wbudowany w panel obsługowy. Działanie - patrz rys. B.

3. Wyłączenie odpowiedzialności

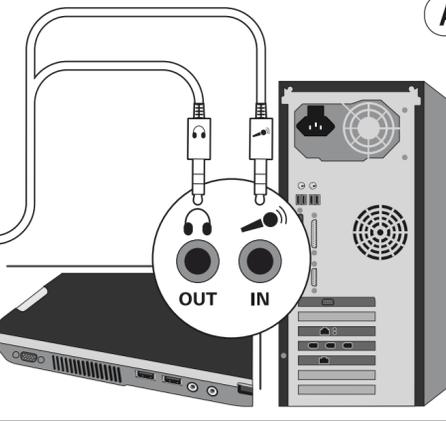
Hama GmbH & Co. KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

4. Informacje dotycząca recyklingu

Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:

Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2002/96/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednozwarowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do oddiesienia zużytych, zmieszanych lub nieoprotoczonych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sortowalni. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informacje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczone na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

		Warnung – Hohe Lautstärke
		<ul style="list-style-type: none">Die Benutzung des Produktes schränkt Sie in der Wahrnehmung von Umgebungsgerauschen ein. Bedienen Sie daher während der Benutzung keine Fahrzeuge oder Maschinen. Halten Sie die Lautstärke immer auf einem vernünftigen Niveau. Hohe Lautstärken können – selbst bei kurzer Dauer – zu Hörschäden führen.



2. Lautstärke / Mute / Mikrofon (wo vorhanden/ modellabhängig)

Abhängig vom Modell des Headsets können eine oder mehrere erweiterte Funktionen in der Bedieneinheit auf dem Anschlusskabel zur Verfügung stehen. Diese sind eine Lautstärkerlegung (Volume), eine Stummuschaltung für das Mikrofon im Mikrofonarm (Mute), oder ein in die Bedieneinheit eingebautes Mikrofon. Zur Funktion beachten Sie bitte die Abb.B.

3. Haftungsausschluss

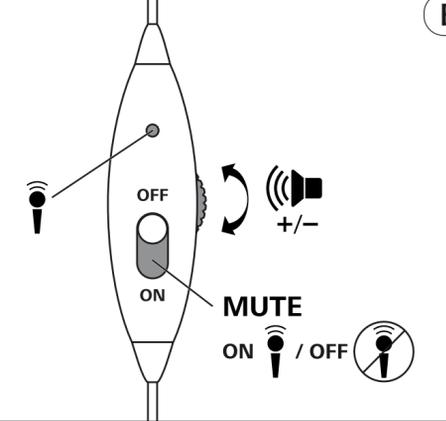
Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

4. Entsorgungshinweise

Hinweis zum Umweltschutz:

Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

		Warnung – Hohe Lautstärke
		<ul style="list-style-type: none">Die Benutzung des Produktes schränkt Sie in der Wahrnehmung von Umgebungsgerauschen ein. Bedienen Sie daher während der Benutzung keine Fahrzeuge oder Maschinen. Halten Sie die Lautstärke immer auf einem vernünftigen Niveau. Hohe Lautstärken können – selbst bei kurzer Dauer – zu Hörschäden führen.



F Mode d’emploi

1. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Posez tous les câbles de telle sorte qu’ils ne présentent aucun risque de chute.
- Faites attention à ne pas plier ni coincer le câble.
- Ne tentez pas d’ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l’utiliser.
- N’apportez aucune modification à l’appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Recyclez les matériaux d’emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- Tenez les emballages d’appareils hors de portée des enfants, risque d’étouffement.

 Avertissement concernant le volume d’écoute
<ul style="list-style-type: none">L’utilisation du produit limite votre perception des bruits ambiants. N’utilisez donc pas le produit lorsque vous conduisez un véhicule ou faites fonctionner une machine. Maintenez en permanence un niveau de volume raisonnable. Un volume excessif - même à courte durée - est susceptible d’endommager votre ouïe.



2. Громкость / выключение микрофона / микрофон (при наличии/ в зависимости от модели)

В зависимости от модели гарнитуры блок управления, интегрированный в соединительный кабель, может включать различные дополнительные функции. К ним относятся регулировка громкости, выключение микрофона на кронштейне или микрофона, встроенного в блок управления. Подробные смотрите рис.В.

3. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co. KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

4. Инструкции по утилизации

Охрана окружающей среды:

С момента перехода национального законодательства на европейские нормытивы 2002/96/EU и 2006/66/EU действительно следующие: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимое соблюдение данных предписаний обозначается особым знаком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бытовых и управленческих приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормытивы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

		Warnung – Hohe Lautstärke
		<ul style="list-style-type: none">Die Benutzung des Produktes schränkt Sie in der Wahrnehmung von Umgebungsgerauschen ein. Bedienen Sie daher während der Benutzung keine Fahrzeuge oder Maschinen. Halten Sie die Lautstärke immer auf einem vernünftigen Niveau. Hohe Lautstärken können – selbst bei kurzer Dauer – zu Hörschäden führen.



GR Οδηγίες χρήσης

1. Υποδείξεις ασφαλείας

- Το προϊόν προορίζεται για σκοπούς οικιακής χρήσης.
- Πρέπει να προστατεύετε το προϊόν από βρομιά, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε ξηρούς χώρους.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Τοποθετήστε όλα τα καλώδια έτσι ώστε να μην υπαίρει κίνδυνος να σκοταφεί κανείς.
- Μην τραβήξετε και μην κυλιέστε το καλώδιο.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μην το χρησιμοποιείτε αν χαλασεί.
- Μην κάνετε μεταρροές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο πάει να ισχύει η εγγύηση.
- Απορρίψτε κατευθείαν το υλικό συσκευασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.
- Τα παλιά δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με το υλικό της συσκευασίας, υπάρχει κίνδυνος ασφίξης.

 Προειδοποίηση – Ένταση ήχου
<ul style="list-style-type: none">Η χρήση του προϊόντος περιορίζει την πρόληψη θορύβων περιβάλλοντος. Γι' αυτό δεν επιτρέπεται όσο το χρησιμοποιείτε να χειρίζεστε οχήματα ή μηχανήματα. Η ένταση του ήχου πρέπει να βρίσκεται πάντα σε λογικά επίπεδα. Η υψηλές εντάσεις, ακόμα και για σύντομα χρονικά διαστήματα, μπορεί να προκαλέσουν βλάβες στην ακοή.



2. Hangerő / Némítás / Mikrofon (ahol létezik/ modell függvényében)

Modell függvényében a fejhallgatón egy vagy több funkcióval rendelkezőtnek a csatlakozókábel kezelőegységét. Ez lehet hangerő szabályozás (Volume), mikrofon némítás a mikrofon karjában (Mute), vagy a kezelőegységbe épített mikrofon. A működéshez lásd az B.ábrát.

3. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co. KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

4. Ártalmatlantítási előírások

Környezetvédelmi tudnivalók:

Az európai irányelvek 2002/96/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők: Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szeméttel dobni! Az elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szeméttel dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzésd az erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

		Figyelmeztetés – Hangerő
		<ul style="list-style-type: none">A termék használata korlátozza Önt a környezeti zajok észlelésében. Ezért használata közben ne kezeljen járművet vagy gépet. A hangerőtartsa mindig észszerű szinten. A nagy hangerő – akár rövid ideig is – hallkárosodáshoz vezethet.



CZ Návod k použití

1. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro použití v soukromých domácnostech.
- Přístroj chráňte před nečistotami, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchých prostorách.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte velkým otřesům.
- Všechny kabely pokládejte tak, aby nehrzožlo nebezpečí zakonpuití.
- Kabel neolámejte a nestlačujte.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny.Tím zanikají veškeré záručky a záruky.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Obalový materiál nepatří do rukou dětí, hrozí nebezpečí udušení.

i Poznámka – Hlaslost	
<ul style="list-style-type: none">Používání výrobku Vás omezuje při vnímání okolních zvuků. Během používání proto neovládejte vozidla nebo stroje. Hlaslost udržujte vždy na průměrné úrovni. Vysoká hlaslost může – i při krátkém trvání – způsobit poškození sluchu.	

DE	FR	IT	ES	PT	PL	SK	CZ	HR	RO	TR	UK	RU	BY	GR	EL	BG	HR	SI	SK	CZ	PL	RO	TR	UK	RU	BY	GR	EL	BG	HR	SI	SK	CZ	PL	RO	TR	UK	RU	BY	GR	EL	BG	HR	SI	SK	CZ	PL	RO	TR	UK	RU	BY	GR	EL	BG	HR	SI	SK	CZ	PL	RO	TR	UK	RU	BY	GR	EL	BG	HR	SI	SK	CZ	PL	RO	TR	UK	RU	BY	GR	EL	BG	HR	SI	SK	CZ	PL	RO	TR	UK	RU	BY	GR	EL	BG	HR	SI	SK	CZ	PL	RO	TR	UK	RU	BY	GR	EL	BG	HR	SI	SK	CZ	PL	RO	TR	UK	RU	BY	GR	EL	BG	HR	SI	SK	CZ	PL	RO	TR	UK	RU	BY	GR	EL	BG	HR	SI	SK	CZ	PL	RO	TR	UK	RU	BY	GR	EL	BG	HR	SI	SK	CZ	PL	RO	TR	UK	RU	BY	GR	EL	BG	HR	SI	SK	CZ	PL	RO	TR	UK	RU	BY	GR	EL	BG	HR	SI	SK	CZ	PL	RO	TR	UK	RU	BY	GR	EL	BG	HR	SI	SK	CZ	PL	RO	TR	UK	RU	BY	GR	EL	BG	HR	SI	SK	CZ	PL	RO	TR	UK	RU	BY	GR	EL	BG	HR	SI	SK	CZ	PL	RO	TR	UK	RU	BY	GR	EL	BG	HR	SI	SK	CZ	PL	RO	TR	UK	RU	BY	GR	EL	BG	HR	SI	SK	CZ	PL	RO	TR	UK	RU	BY	GR	EL	BG	HR	SI	SK	CZ	PL	RO	TR	UK	RU	BY	GR	EL	BG	HR	SI	SK	CZ	PL	RO	TR	UK	RU	BY	GR	EL	BG	HR	SI	SK	CZ	PL	RO	TR	UK	RU	BY	GR	EL	BG	HR	SI	SK	CZ	PL	RO	TR	UK	RU	BY	GR	EL	BG	HR	SI	SK	CZ	PL	RO	TR	UK	RU	BY	GR	EL	BG	HR	SI	SK	CZ	PL	RO	TR	UK	RU	BY	GR	EL	BG	HR	SI	SK	CZ	PL	RO	TR	UK	RU	BY	GR	EL	BG	HR	SI	SK	CZ	PL	RO	TR	UK	RU	BY	GR	EL	BG	HR	SI	SK	CZ	PL	RO	TR	UK	RU	BY	GR	EL	BG	HR	SI	SK	CZ	PL	RO	TR	UK	RU	BY	GR	EL	BG	HR	SI	SK	CZ	PL	RO	TR	UK	RU	BY	GR	EL	BG	HR	SI	SK	CZ	PL	RO	TR	UK	RU	BY	GR	EL	BG	HR	SI	SK	CZ	PL	RO	TR	UK	RU	BY	GR	EL	BG	HR	SI	SK	CZ	PL	RO	TR	UK	RU	BY	GR	EL	BG	HR	SI	SK	CZ	PL	RO	TR	UK	RU	BY	GR	EL	BG	HR	SI	SK	CZ	PL	RO	TR	UK	RU	BY	GR	EL	BG	HR	SI	SK	CZ	PL	RO	TR	UK	RU	BY	GR	EL	BG	HR	SI	SK	CZ	PL	RO	TR	UK	RU	BY	GR	EL	BG	HR	SI	SK	CZ	PL	RO	TR	UK	RU	BY	GR	EL	BG	HR	SI	SK	CZ	PL	RO	TR	UK	RU	BY	GR	EL	BG	HR	SI	SK	CZ	PL	RO	TR	UK	RU	BY	GR	EL	BG	HR	SI	SK	CZ	PL	RO	TR	UK	RU	BY	GR	EL	BG	HR	SI	SK	CZ	PL	RO	TR	UK	RU	BY	GR	EL	BG	HR	SI	SK	CZ	PL	RO	TR	UK	RU	BY	GR	EL	BG	HR	SI	SK	CZ	PL	RO	TR	UK	RU	BY	GR	EL	BG	HR	SI	SK	CZ	PL	RO	TR	UK	RU	BY	GR	EL	BG	HR	SI	SK	CZ	PL	RO	TR	UK	RU	BY	GR	EL	BG	HR	SI	SK	CZ	PL	RO	TR	UK	RU	BY	GR	EL	BG	HR	SI	SK	CZ	PL	RO	TR	UK	RU	BY	GR	EL	BG	HR	SI	SK	CZ	PL	RO	TR	UK	RU	BY	GR	EL	BG	HR	SI	SK	CZ	PL	RO	TR	UK	RU	BY	GR	EL	BG	HR	SI	SK	CZ	PL	RO	TR	UK	RU	BY	GR	EL	BG	HR	SI	SK	CZ	PL	RO	TR	UK	RU	BY	GR	EL	BG	HR	SI	SK	CZ	PL	RO	TR	UK	RU	BY	GR	EL	BG	HR	SI	SK	CZ	PL	RO	TR	UK	RU	BY	GR	EL	BG	HR	SI	SK	CZ	PL	RO	TR	UK	RU	BY	GR	EL	BG	HR	SI	SK	CZ	PL	RO	TR	UK	RU	BY	GR	EL	BG	HR	SI	SK	CZ	PL	RO	TR	UK	RU	BY	GR	EL	BG	HR	SI	SK	CZ	PL	RO	TR	UK	RU	BY	GR	EL	BG	HR	SI	SK	CZ	PL	RO	TR	UK	RU	BY	GR	EL	BG	HR	SI	SK	CZ	PL	RO	TR	UK	RU	BY	GR	EL	BG
------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------